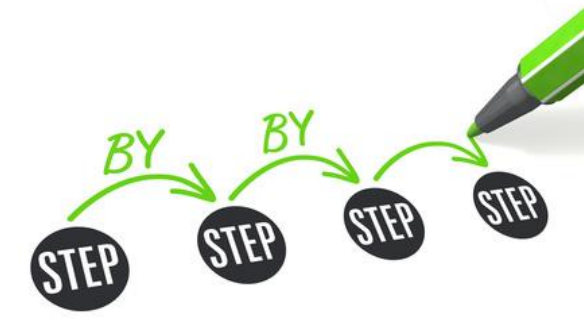


Emo-artes en un curso de francés con un enfoque académico para un público de refugiados, (futuros) estudiantes universitarios

Françoise Berdal-Masuy (francoise.masuy@uclouvain.be)

Ante la llegada de un público inusual a las universidades europeas, se están creando nuevos planes para acoger a los estudiantes-refugiados. Lanzado en 2017-2018, el programa "Access2University" de la UCLouvain en Bélgica (en adelante A2U) es uno de los esquemas pioneros a escala europea. Prepara a los refugiados o solicitantes de asilo para seguir o iniciar el curso de estudios al que aspiran en la educación superior.

1. Un público motivado, frágil y en transición



La población de estudiantes-refugiados tiene las siguientes características :

- **Migración forzada:** estos estudiantes no eligieron estar aquí. Continuidad educativa interrumpida: como consecuencia de las crisis que han vivido, sus estudios superiores o carreras profesionales se han visto interrumpidos.
- **Disposición cognitiva para el reenganche:** se trata de un público con un alto nivel de formación, cuyas habilidades relacionadas con el aprendizaje en un contexto universitario necesitan ser reactivadas.
- **Potencial debilitado:** las personas procedentes de la migración forzosa han huido de su país, han interrumpido sus estudios, han abandonado su centro educativo, a veces sin título. En su universidad de acogida, no se sienten inmediatamente como en casa.
- **Situación incierta y desestabilizadora:** a veces, los estudiantes de A2U se encuentran en una situación muy precaria en cuanto a estatus legal, vivienda, situación familiar, trabajo e incluso su proyecto de estudios. Se encuentran en una zona de transición. Algunos procedimientos administrativos consumen mucho tiempo y energía.

2. El programa A2U:

Un esquema multidimensional que responde a necesidades y demandas específicas

Cada año se matriculan entre 60 y 80 estudiantes refugiados en el UCLouvain, de los cuales un pequeño porcentaje se inscribe en el programa A2U (entre 15 y 20).

El programa de un año de duración consta de tres componentes :

1) formación lingüística

- **Curso de francés preparatorio** (120 horas)

El curso se articula en torno a 13 situaciones de comunicación relacionadas con la integración universitaria. Estas situaciones dan lugar a necesidades, que a su vez se traducen en objetivos lingüísticos, pragmáticos, socioculturales y psicoafectivos.

- Cursos de francés como lengua extranjera (FLE)
- mesas de conversación y seguimiento

2) inmersión académica (1 o 2 cursos en la facultad, talleres sobre herramientas universitarias, tutorías)

3) apoyo en el desarrollo de un proyecto personal.



3. Burbujas « emo-artes »

El objetivo de las burbujas "emo-artes" (Berdal-Masuy, 2018) es aportar **aire fresco** en un programa muy orientado a las exigencias administrativas y organizativas de la vida universitaria. Se han propuesto ocho "burbujas" en 2019-2020, vinculadas al tema del curso, para desarrollar la competencia emocional de los estudiantes a partir de *material artístico* como 'detonante'.

Situación de comunicación relacionada con la integración universitaria	Tema	Objetivo Material artístico
Comprender el calendario académico y la organización de UCLouvain	Louvain's got talents (Evento cultural de la Universidad)	Descubrir la importancia que da la UCLouvain a la cultura <i>Visita del museo L y descubrimiento de actuaciones en directo de artistas</i>
Presentarse como estudiante	Mentores	Encontrar modelos de conducta inspiradores <i>Canción « La quête » Jacques Brel</i>
Interactuar con funcionarios académicos y administrativos	Teme	Aprenda a afrontar una situación que le provoque ansiedad <i>"Invictus" Nelson Mandela</i>
Rellenar los expedientes de admisión	Mi sueño, mi meta, mi objetivo	Entender que la realización de un sueño a menudo implica algunos pasos muy mundanos <i>Artistas visionarios : Jules Verne, Hergé, Luc Schuiten, Julos Beaucarne, Walt Disney</i>
Presentarse como estudiante	Mi proyecto	Una entrada musical en el nuevo año con <i>actuaciones musicales de estudiantes</i> de A2U; reflexionar, a partir de una obra de arte, sobre el propio proyecto, los obstáculos encontrados y las palancas que pueden ponerse en marcha para superarlos. <i>« Mama Africa » Angélique Kidjo (doctor honoris causa 2020)</i>
Comprender la organización de UCLouvain	Mi lengua, mi orgullo	Descubrir el tema del año 2019-2020: "La urgencia poética"; compartir la primera lengua con el grupo y potenciarla declamando un poema <i>"Asile poétique", de la poeta belga Laurence Vielle (Domo de Poezia)</i>
Realizar cursos a distancia	El tiempo	Gestionar la transición de la enseñanza presencial a la enseñanza a distancia; ser consciente de los diferentes "tiempos" a los que se enfrentan los estudiantes desde su llegada a Bélgica <i>2 películas : "Human", Yann Arthus-Bertrand y "Boyhood"</i>
Completar los trabajos del curso; presentarse a los exámenes de la universidad	Auto-alabanza	Fomentar la autoestima : <i>Extracto del discurso de Nelson Mandela en su toma de posesión como Presidente de Sudáfrica, 1994 (escrito por una mujer: Marianne Williamson).</i>



El curso de francés preparatorio para la universidad constituiría una forma de "espacio de transición", es decir, "un espacio de juego y libertad en el que las acciones y experiencias no están sancionadas". Al permitir una liberación parcial de la gravedad de la realidad, facilitan la experiencia del mundo exterior permitiendo una relación más serena con él" (Peeters et Charlier, 1999 : 19).

RASSART E., BERDAL-MASUY F., VERHULST N. 2020. « Comment déclinier le FOU pour un public de réfugiés (futurs) étudiants à l'UCLouvain ? », Revue TDFLE 77

<https://revue-tdfle.fr/articles/revue-77/1630-comment-declinier-le-fou-pour-un-public-de-refugiés-futurs-etudiants-a-l-uc-louvain>